

Το γιαπωνέζικο αλφάβητο

Το **γιαπωνέζικο αλφάβητο** ως έννοια διαφέρει από το δικό μας και γενικά τα δυτικά αλφάβητα τα οποία βασίζονται στο λατινικό. Δεν είναι ενιαίο αλλά πρόκειται για έναν συνδυασμό τριών διαφορετικών συστημάτων γραφής τα οποία χρησιμοποιούνται παράλληλα και συνδυάζονται.

Τα κύρια συστήματα γραφής είναι τα Κάντζι και τα Κάνα που ουσιαστικά αποτελούνται από δύο επιμέρους συστήματα. Ας δούμε τη γιαπωνέζικη γραφή λίγο αναλυτικότερα.

Τα Κάντζι

Τα Κάντζι (Kanji 漢字), που είναι ιδεογράμματα δανεισμένα από τα Κινέζικα. Χρησιμοποιούνται για τα ουσιαστικά, τα γιαπωνέζικα ονόματα, τις ρίζες επιθέτων και ρημάτων και αριθμούν δεκάδες χιλιάδες. Σε κοινή χρήση είναι όμως δύο με τρεις χιλιάδες.

Χιραγκάνα και κατακάνα

Τα Κάνα τα οποία αποτελούνται από δύο συλλαβάρια, τα χιραγκάνα και τα κατακάνα:

Τα **Χιραγκάνα** (Hiragana ひらがな) χρησιμοποιούνται για λέξεις γιαπωνέζικης προέλευσης. Στα χιραγκάνα αρχικά έγραφαν μόνο γυναίκες αλλά από το 10 μ.Χ. αιώνα άρχισαν να χρησιμοποιούνται από όλους.

Αντίθετα τα **Κατακάνα** (Katakana カタカナ) χρησιμοποιούνται για ξένες λέξεις, όπως ονόματα.

ア	α	イ	ι	ウ	ου	エ	ε	オ	ο
カ	κα	キ	κι	ク	κου	ケ	κε	コ	κο
サ	σα	シ	σι	ス	σου	セ	σε	ソ	σο
タ	τα	チ	τσι	ツ	τσου	テ	τε	ト	το
ナ	να	ニ	νι	ヌ	νου	ネ	νε	ノ	νο
ハ	χα	ヒ	χι	フ	φου	ヘ	χε	ホ	χο
マ	μα	ミ	μι	ム	μου	メ	με	モ	μο
ヤ	για			ユ	γλου			ヨ	γιο
ラ	ρα	リ	ρι	ル	ρου	レ	ρε	ロ	ρο
ワ	ουα							ヲ	ουο
ン	ν								

Πίνακας κατακάνα

あ	α	い	ι	う	ου	え	ε	お	ο
か	κα	き	κι	く	κου	け	κε	こ	κο
さ	σα	し	σι	す	σου	せ	σε	そ	σο
た	τα	ち	τσι	つ	τσου	て	τε	と	το
な	να	に	νι	ぬ	νου	ね	νε	の	νο
は	χα	ひ	χι	ふ	φου	へ	χε	ほ	χο
ま	μα	み	μι	む	μου	め	με	も	μο
や	για							よ	γιο
ら	ρα	り	ρι	る	ρου	れ	ρε	ろ	ρο
わ	βα			ん	ν			を	οο

Πίνακας χιραγκάνα

άλλα συστήματα γραφής

Υπάρχουν επίσης και δευτερεύοντα συστήματα γραφής όπως:

Σε κείμενα που δημοσιεύονται σε εφημερίδες και περιέχουν χαρακτήρες κάντζι ,πάνω από αυτούς τους χαρακτήρες γράφεται η προφορά τους σε χιραγκάνα τα οποία σε αυτή την περίπτωση ονομάζονται φουριγκάνα.

-τα **ρομάτζι** (rōmaji) που είναι λατινογράμματη γραφή και χρησιμοποιείται από ξένους που μαθαίνουν γιαπωνέζικα αλλά και γιαπωνέζους χρήστες υπολογιστών

-τα **χεντάι γκάνα** (Hentaigana 変体仮名) που είναι ιστορικές παραλλαγές των Χιραγκάνα.

-τα **φουριγκάνα**,που είναι σύμβολα χιραγκάνα ,μικρότερα σε μέγεθος και γράφονται πάνω από σύμβολα κάντζι.Χρησιμεύουν για να διευκρινίζουν την προφορά τους.

Σε ένα μικρότερο βαθμό χρησιμοποιείται το λατικό αλφάβητο σε συντομογραφίες όπως CD και DVD.

Επίσης στις τηλεπικοινωνίες χρησιμοποιείται το γιαπωνέζικο αλφάβητο τηλεπικοινωνιών ,ένα ειδικά διαμορφωμένο αλφάβητο ώστε να διασφαλίζεται η ακριβής μεταφορά του μηνύματος χωρίς παραποιήσεις και λάθη.

χώρα του ανατέλλοντος ηλίου

Η Ιαπωνία στα γιαπωνέζικα ονομάζεται Νιχόν ή Νιπόν (Nihon ή Nippon) και γράφεται στη γραφή Κάντζι ως :

日本 Νιππόν-κόκου ή Νιχόν-κόκου

Το πρώτο ιδεόγραμμα

日 αναπαριστά τον ήλιο,ενώ το δεύτερο 本 τη ρίζα ενός δέντρου και σημαίνει την προέλευση.Νιχόν είναι το μέρος από όπου προέρχεται ο ήλιος,η 'χώρα του ανατέλλοντος ηλίου'.

Το κορεάτικο αλφάβητο

Η σημερινή κορεάτικη γραφή είναι ένα συνδυαστικό σύστημα από δύο επιμέρους άλλα, το κινεζικής προέλευσης χάντζα και το γηγενές κορεάτικο χάγκουλ ή χάγκεουλ. Κάτι ανάλογο συμβαίνει και στο γιαπωνέζικο σύστημα.



Η κινεζική κατοχή και επιρροή στην Κορέα διήρκησε πολλούς αιώνες και αυτό είχε ως αποτέλεσμα την εκτεταμένη χρήση της κινεζικής γραφής στην περιοχή. Με βάση τα κινεζικά αναπτύχθηκαν ακολούθως διάφορες γραφές για την απόδοση των κορεατικών. Το κινεζικό σύστημα που βρίσκεται σήμερα σε χρήση είναι το χάντζα που αποτελείται αποκλειστικά από κινεζικούς χαρακτήρες.

Το 1444 μ.Χ. ο βασιλιάς της Κορέας Σετζόνγκ επιδίωκε να ξεφύγει από την κινεζική επιρροή και για αυτό το σκοπό παρήγγειλε την δημιουργία ενός νέου αλφαβήτου ανεξάρτητου από τα κινεζικά. Ύστερα από έναν περίπου χρόνο οι γλωσσολόγοι του παρουσίασαν το χάγκουλ, ένα απλοποιημένο σύστημα, χωρίς την πολυπλοκότητα των κινεζικών χαρακτήρων. Πρόκειται για ένα πραγματικό αλφάβητο, που κάθε χαρακτήρας αντιστοιχεί σε ένα σύμφωνο ή φωνήεν. Κατά μία άλλη εκδοχή το χάγκουλ επινοήθηκε από έναν βουδιστή μοναχό με σκοπό την εξάπλωση του βουδισμού στην Κορέα.



κορεάτικα σύμφωνα

www.glossesweb.com

Η μορφωμένη αριστοκρατία το είδε ως απειλή και το πολέμησε ,συνεχίζοντας να γράφει στο κινέζικο σύστημα.Τα χάγκουλ εξαιτίας της απλότητάς τους διαδόθηκαν γρήγορα στις αμόρφωτες μάζες και κατέληξαν να θεωρούνται από την ελίτ η γραφή των γυναικών,των παιδών και των αμόρφωτων (έονμεουν-λαϊκή γραφή).

Μετά από περιόδους εναλλαγής απαγόρευσης και επαναφοράς των χάγκουλ,από την ιαπωνική αποικιοκρατία μέχρι την εποχή μας, στη Νότια Κορέα σήμερα χρησιμοποιείται ο συνδυασμός και των δύο συστημάτων ,του κινεζικού χάτζα κυρίως σε ακαδημαϊκές και επιστημονικές εκδόσεις και του χάγκουλ στην καθημερινότητα και ανεπίσημες περιστάσεις.Όμως στη Βόρεια Κορέα τα χάτζα δεν χρησιμοποιούνται σχεδόν καθόλου.

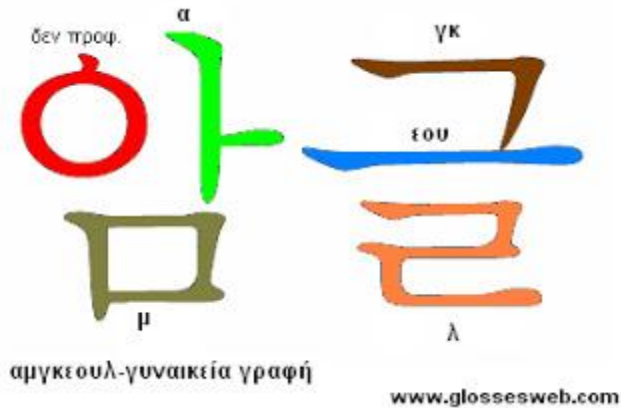
Το χάγκουλ

Αποτελείται από 24 γράμματα (δεκατέσσερα σύμφωνα και δέκα φωνήεντα) που ονομάζονται τζάμο.Τα γράμματα αντί να γράφονται στη σειρά το ένα μετά το άλλο όπως στα δυτικά αλφάβητα,ομαδοποιούνται συνήθως ανά τρία μέχρι έξι μέσα σε ένα νοητό τετράγωνο.Έχει υπολογιστεί ότι υπάρχουν περίπου 11,5 χιλιάδες πιθανοί συνδυασμοί από τους οποίους όμως δεν χρησιμοποιούνται όλοι.



Η μορφή των γραμμάτων δεν είναι τυχαία,καθώς τα σύμφωνα έχουν το σχήμα που παίρνει το στόμα για να τα προφέρει.

Παραδοσιακά γράφονται σε κάθετες στήλες από δεξιά προς αριστερά κατά τον κινέζικο τρόπο.Σήμερα όμως τείνει να επικρατήσει η οριζόντια γραφή από αριστερά προς δεξιά.Χρησιμοποιείται για τη γραφή καταλήξεων και διάφορων άλλων γραμματικών φαινομένων σε συνδυασμό με τα χάτζα ή ακόμη και αποκλειστικά μόνο του.



Τα χάτζα

Αποτελούνται αποκλειστικά από σύμβολα που προέρχονται από τα κινέζικα. Κάθε σύμβολο αντιστοιχεί σε μια συλλαβή ή ολόκληρη λέξη. Χρησιμοποιείται για τη γραφή ριζών, ή επιστημονικών και εξειδικευμένων όρων μαζί με τα χάγκουλ που αποδίδουν κυρίως γραμματικά φαινόμενα. Ανά τους αιώνες χιλιάδες λέξεις κινέζικης προέλευσης εισήλθαν στα κορεάτικα, οι οποίες συνηθίζονται να γράφονται με χάτζα.

한글 또는 조선글은 한국어의 고유 문자로서, 1443년 조선 제 4대 임금 세종이 훈민정음(訓民正音)이라는 이름으로 창제하여 1446년에 반포하였다. 이 후 한문을 고수하는 사대부들에게는 경시되기도 하였으나, 조선 왕실과 일부 양반층과 서민층을 중심으로 이어지다가 1894년 갑오개혁에서 한국의 공식적인 나라 글자가 되었고, 1910년대에 이르러 한글학자인 주시경이 '한글'이라는 이름을 사용하였다.

κείμενο στα χάγκουλ